

Рецензия

на статью М. М. Мазняк и О. В. Тихоновой «Сравнительная орфография текстов на португальском языке в арабской и еврейской графиках», представленную для публикации в журнале «Древняя и Новая Романия»

Рецензируемая статья посвящена одной из наиболее актуальных и развивающихся в последние десятилетия в мировой романистике тем: исследование литературных памятников на португальском языке в арабской графике и на португальском языке в еврейской графике. В статье проводится сравнительный анализ орфографических систем представления португальского в арабской и в еврейской графиках. Материалом исследования послужили редкие рукописи на португальском в графике двух семитских языков.

Авторы анализируют сходства и различия в передаче звуков португальского языка средствами арабского и еврейского алфавитов: в частности, особенности передачи гласных, дифтонгов и звуков португальского языка, отсутствующих в арабском или еврейском. Кроме того, авторы составляют список букв арабского и еврейского алфавитов, редко встречающихся в португальских текстах, записанных средствами указанных алфавитов. Особый филологический интерес вызывает отображение системы сибиллянтов средствами двух вышеназванных алфавитов.

Автору можно порекомендовать привести транскрипцию латинскими символами слов, записанных в еврейской и арабской графике. Статья «Сравнительная орфография текстов на португальском языке в арабской и еврейской графиках» обладает необходимой научной новизной, соответствует требованиям, предъявляемым к подобного рода работам, и может быть рекомендована к публикации в журнале «Древняя и Новая Романия».

Кандидат филологических наук

Якушкина К. В.



04.10.2022

Личную подпись заверяю
Документ подготовлен по личной
инициативе

04 ОКТ 2022

Специальная пометка Кабулова
ТЕКСТ ДОКУМЕНТА РАЗМЕЩЕН В ОТКРЫТОМ
ДОСТУПЕ НА САЙТЕ СПбГУ ПО АДРЕСУ
[HTTP://SPBU.RU/SCIENCE/EXPERT.HTML](http://SPBU.RU/SCIENCE/EXPERT.HTML)

